

Apstiprināts:

*Iepirkuma komisijas
2015. gada 20. marta sēdē
(protokols Nr. 1)*

**IEPIRKUMA
„Projekta „Eiropas Savienības Tiesa un tās judikatūra pārrobežu
tiesiskās sadarbības jomā civillietās” noslēguma konferences
moderēšana”
INSTRUKCIJA**

(Identifikācijas Nr. TM 2015/11/EK)

*Eiropas Komisijas īpašās programmas „Civiltiesības”
projekts Nr. JUST/2013/JCIV/AG/4691 „Eiropas Savienības Tiesa un tās judikatūra
pārrobežu tiesiskās sadarbības jomā civillietās*

**Rīga
2015**

1. INFORMĀCIJA PRETENDENTIEM

Pasūtītājs

Pasūtītāja nosaukums	Latvijas Republikas Tieslietu ministrija
Adrese	Brīvības bulvāris 36 (ar ieeju no Tērbatas ielas), Rīga, LV – 1536
Reģ. Nr.	90000070045
Kontaktpersona:	Tieslietu ministrijas Projektu departamenta Projektu īstenošanas nodaļas vadītājs Valdis Puvācietis (tālrunis 67036849, fakss 67036754, e-pasts: valdis.puvacietis@tm.gov.lv).

1.1. Iepirkuma identifikācijas numurs – TM 2015/11/EK

1.2. Iepirkuma priekšmets

Iepirkuma priekšmets ir projekta „Eiropas Savienības Tiesa un tās judikatūra pārrobežu tiesiskās sadarbības jomā civillietās” trīs dienu noslēguma konferences moderēšana (turpmāk – Pakalpojums) (pēc Pasūtītāja norādījuma), saskaņā ar Tehnisko specifikāciju 1. pielikums.

Atbilstoši Pasūtītāja īstenotās Eiropas Komisijas īpašās programmas „Civiltiesības” projekta Nr. JUST/2013/JCIV/AG/4691 „Eiropas Savienības Tiesa un tās judikatūra pārrobežu tiesiskās sadarbības jomā civillietās” noteikumiem noslēguma konferencei nepieciešami šādi moderatori:

- Konferences pirmajā dienā (2015. gada 10. jūnijs) – vismaz 1 moderators;
- Konferences otrajā un trešajā dienā (2015. gada 11. un 12. jūnijs) – vismaz 4 moderatori katrā dienā.

Konferences pirmajā dienā, vai, otrajā un trešajā dienā moderatori var tikt pieteikti arī vieni un tie paši, attiecīgi nodrošinot katrā dienā nepieciešamo moderatoru minimālo skaitu, šajā gadījumā, pretendents aizpilda CV paraugu par katru noslēguma konferences dienas moderatoru.

Pretendents iesniedz vienu piedāvājumu par visu iepirkuma priekšmetu kopā. Piedāvājumu variantu iesniegšana nav atļauta.

1.3. CPV kods 80400000-8.

1.4. Pakalpojumu sniegšana, līguma summa un norēķinu kārtība

1.4.1. Pakalpojums jāsniedz 2015. gada 10., 11. un 12. jūnijā.

1.4.2. Pakalpojums tiek sniegts Pasūtītāja rīkotajā projekta noslēguma konferencē Latvijā, Jūrmalā, saskaņā ar Tehnisko specifikāciju un Pasūtītāja norādījumiem.

1.4.3. Maksimālā līguma kopējā paredzamā summa nepārsniedz EUR 10 800,00 (desmit tūkstoši astoņi simti *euro* un 00 centi) bez pievienotās vērtības nodokļa (turpmāk – PVN).

1.4.4. Samaksu par Pakalpojumiem Pasūtītājs veic 20 (divdesmit) darbadienu laikā no pretendenta izrakstītā rēķina un nodošanas un pieņemšanas akta abpusējas parakstīšanas.

1.5. Iepazīšanās ar instrukciju

Ar instrukciju var iepazīties Tieslietu ministrijas Administratīvā departamenta Iepirkumu un līgumu nodaļā Brīvības bulvārī 36 (ar ieeju no Tērbatas ielas), Rīgā, 239. kabinetā, Pasūtītāja darba dienās, Pasūtītāja darba laikā, iepriekš piesakot savu ierašanos pa tālruni 67036761, 67036869 un Pasūtītāja mājaslapā internetā (www.tm.gov.lv sadaļā Ministrija/Publiskie iepirkumi).

1.6. Piedāvājumu iesniegšanas vieta, datums, laiks un kārtība

- 1.6.1. Piedāvājumus var iesniegt līdz Iepirkumu uzraudzības biroja mājaslapā internetā paziņojumā „Paziņojums par plānoto līgumu” norādītajam piedāvājumu iesniegšanas termiņam, Tieslietu ministrijas Administratīvā departamenta Iepirkumu un līgumu nodaļā Brīvības bulvārī 36 (ar ieeju no Tērbatas ielas), Rīgā, 239. kabinetā, Pasūtītāja darba dienās, Pasūtītāja darba laikā, iesniedzot personīgi vai atsūtīt pa pastu.
- 1.6.2. Pasta sūtījumam jābūt nogādātam instrukcijas 1.6.1. apakšpunktā norādītajā adresē līdz Iepirkumu uzraudzības biroja mājaslapā internetā paziņojumā „Paziņojums par plānoto līgumu” norādītajam piedāvājuma iesniegšanas termiņam. Piedāvājumi, kas iesniegti pēc minētā termiņa, tiks neatvērti atdoti atpakaļ iesniedzējam.
- 1.6.3. Ja piedāvājumi tiek iesniegti personīgi, tas iepriekš jāpiesaka pa tālruni 67036761, 67036869.

1.7. Piedāvājuma noformēšana

- 1.7.1. Piedāvājums iesniedzams aizlīmētā aploksnē, uz kuras jānorāda:
- 1.7.1.1. Pasūtītāja nosaukums un adrese;
- 1.7.1.2. pretendenta nosaukums un adrese;
- 1.7.1.3. atzīme „Piedāvājums iepirkumam „Projekta „Eiropas Savienības Tiesa un tās judikatūra pārrobežu tiesiskās sadarbības jomā civillietās” noslēguma konferences moderēšana” (Identifikācijas Nr. TM 2015/11/EK)”.
- 1.7.2. Piedāvājums sastāv no:
- 1.7.2.1. pretendenta atlases dokumentiem;
- 1.7.2.2. finanšu piedāvājuma.
- 1.7.3. Piedāvājumam jābūt caursūtam tā, lai dokumentus nebūtu iespējams atdalīt, un ievietotam atbilstoši instrukcijas 1.7.1. punkta prasībām noformētā aploksnē. Ja pretendents piedāvājumā iesniedz dokumenta/-u kopiju/-as, kopijas/-u pareizība ir jāapliecina.
- 1.7.4. Piedāvājums jā sagatavo latviešu valodā. Citā valodā sagatavotiem piedāvājuma dokumentiem jāpievieno pretendenta apliecināts tulkojums latviešu valodā.
- 1.7.5. Pieteikums par piedalīšanos iepirkumā (instrukcijas 2. pielikums) jāparaksta pretendenta paraksttiesīgai personai. Ja pieteikumu par piedalīšanos iepirkumā paraksta pretendenta pilnvarota persona, pretendenta atlases dokumentiem pievieno attiecīgo pilnvaru.
- 1.7.6. Iesniedzot piedāvājumu, pretendents ir tiesīgs visu iesniegto dokumentu kopiju un tulkojumu pareizību apliecināt ar vienu apliecinājumu, ja viss piedāvājums ir caursūts vai caurauklots.

2. PRASĪBAS PRETENDENTIEM

- 2.1. Pasūtītājs izslēgs pretendentu no turpmākas dalības iepirkumā, ja:
- 2.1.1. pasludināts pretendenta maksātnespējas process (izņemot gadījumu, kad maksātnespējas procesā tiek piemērota sanācija vai cits līdzīga veida pasākumu kopums, kas vērsts uz parādnieka iespējamā bankrota novēršanu un maksātnespējas atjaunošanu), apturēta vai pārtraukta tā saimnieciskā darbība, uzsākta tiesvedība par tā bankrotu vai tas tiek likvidēts;
- 2.1.2. pretendents Latvijā vai valstī, kurā tas reģistrēts vai kurā atrodas tā pastāvīgā dzīvesvieta, ir nodokļu parādi, tajā skaitā valsts sociālās apdrošināšanas obligāto iemaksu parādi, kas kopsummā kādā no valstīm pārsniedz 150 *euro*.
- 2.2. Instrukcijas 2.1. punktā minēto apstākļu esamību Pasūtītājs pārbauda tikai attiecībā uz pretendentu, kuram būtu piešķiramas līguma slēgšanas tiesības, atbilstoši instrukcijā izvirzītajām prasībām.

2.3. Pretendents, Pakalpojuma sniegšanā, spēj piesaistīt šādus moderatorus:

2.3.1. vismaz 1 (vienu) moderatoru (pirmās dienas moderators), kuram ir:

- a) vismaz maģistra grāds tiesību zinātnēs, un
- b) pieredze starptautiskajās privāttiesībās un starptautiskajā civilprocesā, un
- c) pieredze vismaz 2 (divu) starptautisku pasākumu moderēšanā vai lekciju vadīšanā tiesnešiem, un
- d) vismaz 1 (viena) publikācija starptautiskajās privāttiesībās vai starptautiskajā civilprocesā.

2.3.2. vismaz 4 (četrus) moderatorus (otrās un trešās dienas moderatori), kur katram ir:

- a) vismaz maģistra grāds tiesību zinātnēs, un
- b) pieredze starptautiskajās privāttiesībās, starptautiskajā civilprocesā vai starptautisko tiesu jurisdikcijā, un
- c) pieredze vismaz 2 (divu) starptautisku pasākumu moderēšanā vai lekciju vadīšanā tiesnešiem.

2.4. Pretendents spēj nodrošināt Pakalpojuma sniegšanu gan latviešu, gan angļu valodā.

3. PRETENDENTA ATLASEI IESNIEDZAMIE DOKUMENTI

3.1. Pretendenta pieteikums par piedalīšanos iepirkumā (sagatavo atbilstoši instrukcijas 2. pielikumam).

3.2. Lai apliecinātu atbilstību instrukcijas 2.3. punktam, pretendents iesniedz CV (CV veidojot atbilstoši instrukcijas 3. pielikumam) par katru moderatoru atsevišķi.

3.3. Komisija ir tiesīga pieprasīt pretendentam, kuram būtu piešķiramas līguma slēgšanas tiesības un kurš nav reģistrēts Latvijā un kuram Latvijā neatrodas tā pastāvīgā dzīvesvieta, 10 (desmit) darbadienu laikā no pieprasījuma izsniegšanas vai nosūtīšanas dienas iesniegt attiecīgās ārvalsts kompetentās institūcijas izziņu, kas izdota ne agrāk kā vienu mēnesi pirms iesniegšanas dienas un apliecina, ka:

3.3.1. pretendentam nav pasludināts maksātnespējas process (izņemot gadījumu, kad maksātnespējas procesā tiek piemērota sanācija vai cits līdzīga veida pasākumu kopums, kas vērsts uz parādnieka iespējamā bankrota novēršanu un maksātnespējas atjaunošanu), nav apturēta vai pārtraukta tā saimnieciskā darbība, nav uzsākta tiesvedība par tā bankrotu vai tas netiek likvidēts;

3.3.2. pretendentam valstī, kurā tas reģistrēts, vai kurā atrodas tā pastāvīgā dzīvesvieta nav nodokļu parādu, tajā skaitā valsts sociālās apdrošināšanas obligāto iemaksu parādu, kas kopsummā pārsniedz 150 *euro*.

3.4. Pretendents ir atbildīgs par sniegto ziņu patiesumu. Ja, pārbaudot piedāvājumā sniegto informāciju, Pasūtītājs konstatē, ka tā neatbilst instrukcijā minētajām prasībām, pretendents tiek noraidīts.

4. FINANŠU PIEDĀVĀJUMS

4.1. Finanšu piedāvājumu pretendents sagatavo, ņemot vērā instrukcijā (tajā skaitā tehniskajā specifikācijā) noteikto, aizpildot finanšu piedāvājuma veidlapu (4. pielikums).

4.2. Finanšu piedāvājumā (instrukcijas 4. pielikums) pretendents norāda Pakalpojuma cenu *euro* ar visiem normatīvajos aktos paredzētajiem nodokļiem, tajā skaitā darba devēja valsts sociālās apdrošināšanas obligātās iemaksas (VSAOI) un pievienotās vērtības nodoklis, neatkarīgi no tā, vai pretendents ir Latvijas vai ārvalstu nodokļu maksātājs un/vai pievienotās vērtības nodokļa maksātājs.

4.3. Norādītajā Pakalpojuma cenā jābūt iekļautām visām izmaksām, kas saistītas ar Pakalpojuma sniegšanu. Pretendenta norādītajā Pakalpojuma cenā jābūt ietvertiem arī naktsmītnes izdevumiem (ja naktsmītnes pretendentam nepieciešamas), ceļa izdevumiem

u.c. izmaksām, kas saistītas ar Pakalpojuma nodrošināšanu, jo papildus maksājumi netiks veikti.

- 4.4. Pretendenta piedāvātajai cenai jābūt nemainīgai visā līguma darbības laikā. Iespējamā inflācija, tirgus apstākļu maiņa nevar būt par pamatu cenu paaugstināšanai, un šo procesu radītās sekas pretendentam ir jāprognozē un jāaprēķina, sagatavojot finanšu piedāvājumu.
- 4.5. Finanšu piedāvājumā cenas tiek norādītas ne vairāk, kā ar diviem cipariem aiz komata.

5. PIEDĀVĀJUMU VĒRTĒŠANA

- 5.1. Iepirkuma komisija pārbauda piedāvājumu atbilstību instrukcijā norādītajām prasībām. Par atbilstošiem tiek uzskatīti tikai tie piedāvājumi, kuri atbilst visām instrukcijā norādītajām prasībām.
- 5.2. Ja pretendents nav sniedzis pieprasīto informāciju, pretendents no tālākas dalības iepirkumā tiek izslēgts.
- 5.3. Pretendents ir atbildīgs par sniegto ziņu patiesumu. Ja, pārbaudot piedāvājumā sniegto informāciju, Pasūtītājs konstatē, ka tā neatbilst minētajām prasībām, pretendents no tālākas dalības iepirkumā tiek izslēgts.
- 5.4. Pretendentu atlases laikā iepirkuma komisija veic instrukcijas 3. punktā noteikto dokumentu pārbaudi, lai pārliecinātos, vai pretendents atbilst instrukcijas 2. punktā noteiktajām pretendentu atlases prasībām.
- 5.5. Iepirkuma komisija piedāvājumu atbilstību tehniskās specifikācijas prasībām izvērtē, pārbaudot, vai pretendenta iesniegtajā pieteikumā par piedalīšanos iepirkumā ir ietverts pretendenta apliecinājums, ka pretendents apņemas izpildīt visas tehniskajā specifikācijā izvirzītās prasības. Ja šāds apliecinājums pretendenta iesniegtajā pieteikumā par piedalīšanos iepirkumā nav ietverts, iepirkuma komisija tālāk šo piedāvājumu neizskata.
- 5.6. Iepirkuma komisija izvēlas piedāvājumu ar viszemāko kopējo piedāvājuma summu bez PVN no piedāvājumiem, kas atbilst instrukcijas prasībām.
- 5.7. Piedāvājumu vērtēšanas laikā iepirkuma komisija pārbauda vai piedāvājumā nav aritmētisku kļūdu.
- 5.8. Ja iepirkuma komisija piedāvājumā konstatē aritmētiskas kļūdas, tā šīs kļūdas izlabo.
- 5.9. Par visiem aritmētisko kļūdu labojumiem iepirkuma komisija paziņo pretendentam, kura piedāvājumā labojumi izdarīti. Vērtējot piedāvājumu, kurā bijušas aritmētiskās kļūdas, iepirkuma komisija ņem vērā tikai iepriekš noteiktajā kārtībā labotās kļūdas.
- 5.10. Ja iepirkuma komisija pirms lēmuma pieņemšanas konstatē, ka diviem vai vairākiem pretendentiem ir līdzvērtīgi piedāvājumi (līdzvērtīgi piedāvājumi – atbilstoši instrukcijai ar vienādu viszemāko kopējo piedāvājuma summu par visiem finanšu piedāvājumā norādītajiem vienas vienības izcenojumiem bez PVN), šādā gadījumā iepirkuma komisija izvēlas piedāvājumu, kuru iesniedzis pretendents, kuram piedāvājumā, atbilstoši instrukcijas 2.3.1. apakšpunktā noteiktajam, moderatoriem ir visvairāk skaita ziņā moderētu starptautisko pasākumu vai vadītu lekciju tiesnešiem (minimālā prasība 2.3.1. apakšpunktā vismaz 2 (divi) pasākumi vai lekcijas). Ja 2.3.1. apakšpunktā noteiktajiem moderatoriem moderētu starptautisko pasākumu vai vadītu lekciju tiesnešiem skaits ir vienāds, iepirkuma komisija izvēlas piedāvājumu, kuru iesniedzis pretendents, kuram piedāvājumā, atbilstoši instrukcijas 2.3.1. apakšpunktam noteiktajam moderatoru skaits ar doktora grādu ir vislielākais. Ja instrukcijas 2.3.1. apakšpunktā noteikto moderatoru skaits ar doktora grādu ir vienāds, iepirkuma komisija izvēlas piedāvājumu, kuru iesniedzis pretendents, kuram piedāvājumā, atbilstoši instrukcijas 2.3.2. apakšpunktā noteikto moderatoru skaits ar doktora grādu ir vislielākais.

6. IEPIRKUMA KOMISIJAS TIESĪBAS UN PIENĀKUMI

6.1. Iepirkuma komisijas tiesības:

- 6.1.1. pieprasīt, lai pretendents precizētu informāciju par savu piedāvājumu, ja tas nepieciešams piedāvājuma noformējuma pārbaudei, pretendentu atlasei, kā arī piedāvājuma novērtēšanai;
- 6.1.2. pieaicināt ekspertu piedāvājumu noformējuma pārbaudei, pretendentu atlasei un piedāvājumu atbilstības pārbaudei, kā arī piedāvājumu vērtēšanai;
- 6.1.3. izvēlēties slēgt līgumu ar nākamo pretendentu, kura piedāvājums ir ar nākamo zemāko kopējo cenu bez PVN, ja izraudzītais pretendents atsakās slēgt līgumu;
- 6.1.4. iegūt nepieciešamo informāciju tieši no kompetentās institūcijas, datubāzes vai no citiem avotiem;
- 6.1.5. jebkurā brīdī pārtraukt iepirkumu, ja tam ir objektīvs pamatojums;
- 6.1.6. izslēgt pretendentu no dalības iepirkumā, ja attiecīgais pretendents noteiktajā termiņā neiesniedz instrukcijas 3.3. punktā noteikto izziņu.

6.2. Iepirkuma komisijas pienākumi:

- 6.2.1. labot piedāvājumos aritmētiskās kļūdas;
- 6.2.2. nodrošināt iepirkuma norisi un dokumentēšanu;
- 6.2.3. nodrošināt pretendentu brīvu konkurenci, kā arī vienlīdzīgu un taisnīgu attieksmi pret tiem;
- 6.2.4. vērtēt pretendentes un to iesniegtos piedāvājumus saskaņā ar normatīvajiem aktiem un instrukciju, izvēlēties piedāvājumu vai pieņemt lēmumu par iepirkuma pārtraukšanu, neizvēloties nevienu piedāvājumu.

7. PRETENDENTA TIESĪBAS UN PIENĀKUMI

7.1. Pretendenta tiesības:

- 7.1.1. pirms piedāvājumu iesniegšanas termiņa beigām grozīt vai atsaukt iesniegto piedāvājumu.

7.2. Pretendenta pienākumi:

- 7.2.1. sagatavot piedāvājumu atbilstoši instrukcijas prasībām;
- 7.2.2. sniegt patiesu informāciju;
- 7.2.3. sniegt atbildes uz iepirkuma komisijas pieprasījumiem par papildu informāciju, kas nepieciešama piedāvājuma noformējuma pārbaudei, pretendentu atlasei, piedāvājuma atbilstības pārbaudei, kā arī vērtēšanai. Atbildes uz iepirkuma komisijas pieprasījumiem sniedzamas iepirkumu komisijas norādītajā laikā vai samērīgi ar laiku, kurš nepieciešams šādas informācijas sagatavošanai un sniegšanai;
- 7.2.4. segt visas izmaksas, kas saistītas ar piedāvājuma sagatavošanu un iesniegšanu.

8. CITA VISPĀRĪGĀ INFORMĀCIJA

- 8.1. Atbilstoši Publisko iepirkumu likuma 8.² panta trīspadsmitajai daļai šā iepirkuma rezultātā noslēgtā līguma, t.sk. tā grozījumu (ja tādi būs), teksts tiks publicēts Tieslietu ministrijas mājaslapā internetā (www.tm.gov.lv sadaļā Ministrija/Publiskie iepirkumi). Ja pretendenta ieskatā kāda no piedāvājuma sastāvdaļām ir uzskatāma par komercnoslēpumu, pretendents to norāda savā piedāvājumā. Par komercnoslēpumu nevar tikt atzīta informācija, kas saskaņā ar normatīvajiem aktiem ir vispārpieejama, t.sk. instrukcijā iekļautā informācija.

Tehniskā specifikācija

Moderatora 10. jūnijā uzdevumi:

1. Moderēt projekta „Eiropas Savienības Tiesa un tās judikatūra pārrobežu tiesiskās sadarbības jomā civillietās” noslēguma konferences pirmo dienu (ne vairāk kā 8 astronomiskās stundas) 2015. gada 10. jūnijā Jūrmalā.
2. Moderēšanas pienākumos ietilpst sekojošas darbības:
 - 2.1. Konferences dalībnieku iepazīstināšana ar konferences mērķi, lektoriem, dalībnieku sastāvu, darba kārtību visām trim dienām (t.sk. informējot par plānoto kafijas paužu, pusdienu un vakariņu laikiem);
 - 2.2. Ievadvārdu teikšana pirms lektoru uzstāšanās;
 - 2.3. Īsa iepazīstināšana ar lektoru; lektora pieteikšana;
 - 2.4. Pateikšanās lektoriem pēc to uzstāšanās;
 - 2.5. Sekošana līdz lektoru runas garumam un vajadzības gadījumā tās koriģēšana;
 - 2.6. Sekošana līdz konferences darba kārtībai;
 - 2.7. Noslēguma vārdu teikšana konferences pirmās dienas beigās un konferences dalībnieku informēšana par nākamās dienas darba kārtību.
3. Noslēguma konferences auditorija – tiesneši, kā arī politikas veidotāji, advokāti, juristi, tiesu izpildītāji, notāri, mācībspēki un projekta partneri no Ungārijas, Apvienotās Karalistes un Austrijas.
4. Noslēguma konferences darba valoda ir latviešu un angļu.
5. 10 (desmit) darba dienas pirms noslēguma konferences paredzēta tikšanās ar Pasūtītāju, lai pārrunātu ar konferences darba kārtību un norisi saistītos jautājumus.
6. Pretendentam piedāvājuma cenā ir jāiekļauj naktsmītnes un ceļa izdevumi (ja nepieciešams).
7. Ēdināšanu (pusdienas, kafijas pauzes, vakariņas) Pakalpojuma sniegšanas vietā nodrošinās Pasūtītājs.

Pirmā moderatora 11. jūnijā un 12. jūnijā uzdevumi:

1. Divas reizes vadīt diskusiju darba grupai (grupas apjoms ne vairāk kā 45 personas) par tēmu “Eiropas procedūras” – regulu Nr. 1896/2006 (Eiropas maksājuma rīkojums) un Nr.861/2007 (Eiropas procedūras maza apmēra prasībām) piemērošanas prakse, veidlapu aizpildīšana un Eiropas e-tiesiskuma portāls projekta „Eiropas Savienības Tiesa un tās judikatūra pārrobežu tiesiskās sadarbības jomā civillietās” noslēguma konferences otrajā dienā (kopā ne vairāk kā 8 astronomiskās stundas) 2015. gada 11. jūnijā Jūrmalā.
2. Prezentēt noslēguma konferences otrās dienas darba grupas diskusijas tēmu, rezultātus/secinājums, priekšlikumus un atbildēt uz auditorijas jautājumiem projekta „Eiropas Savienības Tiesa un tās judikatūra pārrobežu tiesiskās sadarbības jomā civillietās” noslēguma konferences trešajā dienā, kā arī piedalīties konferences noslēguma daļā (kopā ne vairāk kā 8 astronomiskās stundas) 2015. gada 12. jūnijā Jūrmalā.
3. Sagatavot un iesniegt Pasūtītājam prezentāciju/-as (tēzes u.c. materiālus) latviešu un angļu valodā, kas nepieciešami darba grupas diskusijai noslēguma konferences otrajā dienā – 2015. gada 11. jūnijā, 20 (divdesmit) darba dienas pirms noslēguma konferences vai Pasūtītāja norādītajā laikā, bet ne vēlāk kā 10 (desmit) darba dienas pirms noslēguma konferences.

4. Sagatavot un elektroniski iesniegt Pasūtītājam kopsavilkuma prezentāciju/-as par noslēguma konferences otrās dienas darba grupas diskusijas rezultātiem/secinājumiem, priekšlikumiem latviešu un angļu valodā, kas nepieciešami noslēguma konferences trešajā dienā – 2015. gada 12. jūnijā, līdz 2015. gada 12. jūnija plkst. 8:00.
5. Pirms noslēguma konferences paredzēta tikšanās ar Pasūtītāju, lai pārrunātu ar konferences darba kārtību un norisi saistītos jautājumus.
6. Noslēguma konferences auditorija – tiesneši, kā arī politikas veidotāji, advokāti, juristi, tiesu izpildītāji, notāri, mācībspēki un projekta partneri no Ungārijas, Apvienotās Karalistes un Austrijas.
7. Noslēguma konferences darba valoda ir latviešu un angļu (tiks nodrošināta sinhronā tulkošana).
8. Ēdināšanu (pusdienas, kafijas pauzes) Pakalpojuma sniegšanas vietā nodrošinās Pasūtītājs.
9. Pretendentam piedāvājuma cenā ir jāiekļauj naktsmītnes un ceļa izdevumi (ja nepieciešams).

Otrā moderatora 11. jūnijā un 12. jūnijā uzdevumi:

1. Divas reizes vadīt diskusiju darba grupai (grupas apjoms ne vairāk kā 45 personas) par tēmu „Vispārējās civiltiesības, jurisdikcija, piemērojamais likums, spriedumu atzīšana un izpilde” – regulu Nr. 1215/2012 (Brisele I bis, iepriekš – regula Nr.44/2001), Nr. 864/2007 (Roma II), Nr. 593/2008 (Roma I), un atbilstošo starptautisko konvenciju piemērošanas prakse, lietotie autonomie jēdzieni un minēto regulu attīstības vēsture projekta „Eiropas Savienības Tiesa un tās judikatūra pārrobežu tiesiskās sadarbības jomā civillietās” noslēguma konferences otrajā dienā (kopā ne vairāk kā 8 astronomiskās stundas) 2015. gada 11. jūnijā Jūrmalā.
2. Prezentēt noslēguma konferences otrās dienas darba grupas diskusijas tēmu, rezultātus/secinājums, priekšlikumus un atbildēt uz auditorijas jautājumiem projekta „Eiropas Savienības Tiesa un tās judikatūra pārrobežu tiesiskās sadarbības jomā civillietās” noslēguma konferences trešajā dienā, kā arī piedalīties konferences noslēguma daļā (kopā ne vairāk kā 8 astronomiskās stundas) 2015. gada 12. jūnijā Jūrmalā.
3. Sagatavot un iesniegt Pasūtītājam prezentāciju/-as (tēzes u.c. materiālus) latviešu un angļu valodā, kas nepieciešami darba grupas diskusijai noslēguma konferences otrajā dienā – 2015. gada 11. jūnijā, 20 (divdesmit) darba dienas pirms noslēguma konferences vai Pasūtītāja norādītajā laikā, bet ne vēlāk kā 10 (desmit) darba dienas pirms noslēguma konferences.
4. Sagatavot un elektroniski iesniegt Pasūtītājam kopsavilkuma prezentāciju/-as par noslēguma konferences otrās dienas darba grupas diskusijas rezultātiem/secinājumiem, priekšlikumiem latviešu un angļu valodā, kas nepieciešami noslēguma konferences trešajā dienā – 2015. gada 12. jūnijā, līdz 2015. gada 12. jūnija plkst. 8:00.
5. Pirms noslēguma konferences paredzēta tikšanās ar Pasūtītāju, lai pārrunātu ar konferences darba kārtību un norisi saistītos jautājumus.
6. Noslēguma konferences auditorija – tiesneši, kā arī politikas veidotāji, advokāti, juristi, tiesu izpildītāji, notāri, mācībspēki un projekta partneri no Ungārijas, Apvienotās Karalistes un Austrijas.
7. Noslēguma konferences darba valoda ir latviešu un angļu (tiks nodrošināta sinhronā tulkošana).
8. Ēdināšanu (pusdienas, kafijas pauzes) Pakalpojuma sniegšanas vietā nodrošinās Pasūtītājs.
9. Pretendentam piedāvājuma cenā ir jāiekļauj naktsmītnes un ceļa izdevumi (ja nepieciešams).

Trešā moderatora 11. jūnijā un 12. jūnijā uzdevumi:

1. Divas reizes vadīt diskusiju darba grupai (grupas apjoms ne vairāk kā 45 personas) par tēmu „Ģimenes tiesības, jurisdikcija, piemērojamais likums, spriedumu atzīšana un izpilde, kā arī bērnu pārrobežu nolaupīšanas civiltiesiskie aspekti” – regulu Nr. 2201/2003, Nr. 1259/2010 un atbilstošo starptautisko konvenciju piemērošanas prakse projekta „Eiropas Savienības Tiesa un tās judikatūra pārrobežu tiesiskās sadarbības jomā civillietās” noslēguma konferences otrajā dienā (kopā ne vairāk kā 8 astronomiskās stundas) 2015. gada 11. jūnijā Jūrmalā.
2. Prezentēt noslēguma konferences otrās dienas darba grupas diskusijas tēmu, rezultātus/secinājums, priekšlikumus un atbildēt uz auditorijas jautājumiem projekta „Eiropas Savienības Tiesa un tās judikatūra pārrobežu tiesiskās sadarbības jomā civillietās” noslēguma konferences trešajā dienā, kā arī piedalīties konferences noslēguma daļā (kopā ne vairāk kā 8 astronomiskās stundas) 2015. gada 12. jūnijā Jūrmalā.
3. Sagatavot un iesniegt Pasūtītājam prezentāciju/-as (tēzes u.c. materiālus) latviešu un angļu valodā, kas nepieciešami darba grupas diskusijai noslēguma konferences otrajā dienā – 2015. gada 11. jūnijā, 20 (divdesmit) darba dienas pirms noslēguma konferences vai Pasūtītāja norādītajā laikā, bet ne vēlāk kā 10 (desmit) darba dienas pirms noslēguma konferences.
4. Sagatavot un elektroniski iesniegt Pasūtītājam kopsavilkuma prezentāciju/-as par noslēguma konferences otrās darba grupas diskusijas grupas rezultātiem/secinājumiem, priekšlikumiem latviešu un angļu valodā, kas nepieciešami noslēguma konferences trešajā dienā – 2015. gada 12. jūnijā, līdz 2015. gada 12. jūnija plkst. 8:00.
5. Pirms noslēguma konferences paredzēta tikšanās ar Pasūtītāju, lai pārrunātu ar konferences darba kārtību un norisi saistītos jautājumus.
6. Noslēguma konferences auditorija – tiesneši, kā arī politikas veidotāji, advokāti, juristi, tiesu izpildītāji, notāri, mācībspēki un projekta partneri no Ungārijas, Apvienotās Karalistes un Austrijas.
7. Noslēguma konferences darba valoda ir latviešu un angļu (tiks nodrošināta sinhronā tulkošana).
8. Ēdināšanu (pusdienas, kafijas pauzes) Pakalpojuma sniegšanas vietā nodrošinās Pasūtītājs.
9. Pretendentam piedāvājuma cenā ir jāiekļauj naktsmītnes un ceļa izdevumi (ja nepieciešams).

Ceturtā moderatora 11. jūnijā un 12. jūnijā uzdevumi:

1. Divas reizes vadīt diskusiju darba grupai (grupas apjoms ne vairāk kā 45 personas) par tēmu „Starptautiskā sadarbība, dokumentu izsniegšana, pierādījumu iegūšana” – regulu Nr. 1393/2007 un Nr. 1206/2001 piemērošanas prakse projekta „Eiropas Savienības Tiesa un tās judikatūra pārrobežu tiesiskās sadarbības jomā civillietās” noslēguma konferences otrajā dienā (kopā ne vairāk kā 8 astronomiskās stundas) 2015. gada 11. jūnijā Jūrmalā.
2. Prezentēt noslēguma konferences otrās dienas darba grupas diskusijas tēmu, rezultātus/secinājums, priekšlikumus un atbildēt uz auditorijas jautājumiem projekta „Eiropas Savienības Tiesa un tās judikatūra pārrobežu tiesiskās sadarbības jomā civillietās” noslēguma konferences trešajā dienā, kā arī piedalīties konferences noslēguma daļā (kopā ne vairāk kā 8 astronomiskās stundas) 2015. gada 12. jūnijā Jūrmalā.
3. Sagatavot un iesniegt Pasūtītājam prezentāciju/-as (tēzes u.c. materiālus) latviešu un angļu valodā, kas nepieciešami darba grupas diskusijai noslēguma konferences otrajā dienā 2015. gada 11. jūnijā, 20 (divdesmit) darba dienas pirms noslēguma konferences vai Pasūtītāja norādītajā laikā, bet ne vēlāk kā 10 (desmit) darba dienas pirms noslēguma konferences.
4. Sagatavot un elektroniski iesniegt Pasūtītājam kopsavilkuma prezentāciju/-as par noslēguma konferences otrās dienas darba grupas diskusijas rezultātiem/secinājumiem,

priekšlikumiem latviešu un angļu valodā, kas nepieciešami noslēguma konferences trešajā dienā – 2015. gada 12. jūnijā, līdz 2015. gada 12. jūnija plkst. 8:00.

5. Pirms noslēguma konferences paredzēta tikšanās ar Pasūtītāju, lai pārrunātu ar konferences darba kārtību un norisi saistītos jautājumus.
6. Noslēguma konferences auditorija – tiesneši, kā arī politikas veidotāji, advokāti, juristi, tiesu izpildītāji, notāri, mācībspēki un projekta partneri no Ungārijas, Apvienotās Karalistes un Austrijas.
7. Noslēguma konferences darba valoda ir latviešu un angļu (tiks nodrošināta sinhronā tulkošana).
8. Ēdināšanu (pusdienas, kafijas pauzes) Pakalpojuma sniegšanas vietā nodrošinās Pasūtītājs.
9. Pretendentam piedāvājuma cenā ir jāiekļauj naktsmītnes un ceļa izdevumi (ja nepieciešams).

Pieteikums par piedalīšanos iepirkumā

„Projekta „Eiropas Savienības Tiesa un tās judikatūra pārrobežu tiesiskās sadarbības jomā civillietās” noslēguma konferences moderēšana” TM 2015/11/EK

Pretendents, _____, Reģ. Nr. _____
nosaukums

_____ *juridiskā adrese, faktiskā adrese*
tā _____ personā
vadītāja vai pilnvarotās personas vārds un uzvārds

ar šī pieteikuma iesniegšanu:

1. Piesakās piedalīties iepirkumā „Projekta „Eiropas Savienības Tiesa un tās judikatūra pārrobežu tiesiskās sadarbības jomā civillietās” noslēguma konferences moderēšana”, iepirkuma identifikācijas Nr. TM 2015/11/EK.
2. Apņemas ievērot iepirkuma instrukcijas prasības, tajā skaitā apņemas izpildīt visas tehniskajā specifikācijā izvirzītās prasības.
3. Apliecina, ka visas piedāvājumā sniegtās ziņas ir patiesas.
4. Pretendents spēj nodrošināt Pakalpojuma sniegšanu gan latviešu, gan angļu valodā.
5. Pretendents Pakalpojuma nodrošināšanā piesaista¹:
 - 5.1. Moderatoru 10. jūnijā _____ (vārds, uzvārds);
 - 5.2. Pirmais moderators 11. un 12. jūnijs _____ (vārds, uzvārds);
 - 5.3. Otrais moderators 11. un 12. jūnijs _____ (vārds, uzvārds);
 - 5.4. Trešais moderators 11. un 12. jūnijs _____ (vārds, uzvārds);
 - 5.5. Ceturtais moderators 11. un 12. jūnijs _____ (vārds, uzvārds).
6. Apliecina, ka piedāvājums nesatur komercnoslēpumu un piekrīt tajā iekļautās informācijas publicēšanai.

Pretendenta paraksts, paraksta atšifrējums, amats

¹ Pieteikumā norāda visus piedāvājumā piedāvātos moderatorus.

CV PARAUGS MODERATORAM, ATBILSTOŠI INSTRUKCIJAS 2.3.1. APAKŠPUNKTAM

(2015. gada 10. jūnijs)

(Veidlapa jāaizpilda katram Pakalpojuma izpildē piesaisītajam moderatoram atsevišķi)

Vārds:

Uzvārds:

Izglītība:

Akadēmiskā izglītība: (**CV jāpievieno** izglītību apliecinošu dokumentu kopijas)

Mācību iestāde	
Mācību laiks	
Specialitāte	
Iegūtais grāds	

Valodu prasme

(dzimtā, 5 – brīvi pārvalda, 4 – atsevišķos gadījumos nepieciešama vārdnīca, 3 – ar vārdnīcas palīdzību)

Valoda	Lasītprasme	Sarunvaloda	Raksti

Darba pieredze

No	Līdz	Darba devējs	Amats	Pienākumi

Pieredzes apraksts (norādot pieredzes ieguves vietu un laiku, pielietojumu praksē u.tml.): **Starptautiskajās privāttiesībās un starptautiskajā civilprocesā**

Pieredzes apraksts (norādot pieredzes ieguves vietu un laiku, pielietojumu praksē u.tml.): **Vismaz 2 (divu) starptautisku pasākumu moderēšanā vai lekciju vadīšanā tiesnešiem**

1.
2.
...

Vismaz 1(viena) publikācija² starptautiskajās privāttiesībās vai starptautiskajā civilprocesā

1.
...

Parakstot šo CV es, _____, apliecinu, ka apņemos piedalīties līguma izpildē, ja pretendentam _____ tiks piešķirtas tiesības slēgt iepirkuma līgumu.

 Paraksts, paraksta atšifrējums

² Publikācijas, pētījumi, ziņojumi, publiskie forumi u.tml.

CV PARAUGS MODERATORAM, ATBILSTOŠI INSTRUKCIJAS 2.3.2. APAKŠPUNKTAM

(2015. gada 11. un 12. jūnijs)

(Veidlapa jāaizpilda katram Pakalpojuma izpildē piesaistītajam moderatoram atsevišķi)

Vārds:

Uzvārds:

Izglītība:

Akadēmiskā izglītība: (**CV jāpievieno** izglītību apliecinošu dokumentu kopijas)

Mācību iestāde	
Mācību laiks	
Specialitāte	
Iegūtais grāds	

Valodu prasme

(dzimtā, 5 – brīvi pārvalda, 4 – atsevišķos gadījumos nepieciešama vārdnīca, 3 – ar vārdnīcas palīdzību)

Valoda	Lasītprasme	Sarunvaloda	Raksti

Darba pieredze

No	Līdz	Darba devējs	Amats	Pienākumi

Pieredzes apraksts (norādot pieredzes ieguves vietu un laiku, pielietojumu praksē u.tml.): **Starptautiskajās privāttiesībās, starptautiskajā civilprocesā vai starptautisko tiesu jurisdikcijā**

Pieredzes apraksts (norādot pieredzes ieguves vietu un laiku, pielietojumu praksē u.tml.): **Vismaz 2 (divu) starptautisku pasākumu moderēšanā vai lekciju vadīšanā tiesnešiem**

- 1.
- 2.
- ...

Parakstot šo CV es, _____, apliecinu, ka apņemos piedalīties līguma izpildē, ja pretendentam _____ tiks piešķirtas tiesības slēgt iepirkuma līgumu.

Paraksts, paraksta atšifrējums

4.pielikums iepirkuma
„Projekta „Eiropas Savienības Tiesa
un tās judikatūra pārrobežu tiesiskās
sadarbības jomā civillietās” noslēguma
konferences moderēšana” instrukcijai
TM 2015/11/EK

Finanšu piedāvājuma veidlapa

Piedāvājuma kopējā cena, EUR (bez PVN)	PVN, EUR	Piedāvājuma kopējā cena, EUR (ar PVN)